

Lyon 11 juin 1897

très honoré Maître et cher Confrère

Je vous envoie un fascicule des  
Annales de notre Société afin d'appeler votre  
attention sur les remarques que j'ai faites  
(pages 38-39) touchant l'orthographe  
du nom générique que j'écris, avec  
Léveillé, Oecidium, en vertu de l'étymologie  
oixidior, donnée par Hill créateur de ce nom.

Je suis constamment en querelle à  
ce sujet avec ceux de mes confrères qui,  
à Lyon, s'occupent d'études mycologiques.  
Ils prétendent m'écraser sous le poids de  
l'autorité de Persoon, de Montagne, de  
Brousseguère, de Saccardo qui, tous, ont  
écrit Acidium, d'après l'étymologie inventée  
par Montagne, àixia plaie. Ces savants,  
me dit-on, savent bien mieux que moi tout  
ce qui concerne les Champignons.  
Comme il s'agit, non d'une question de mycologie  
pure, mais bien d'une question d'histoire et



de linguistique, je ne me tiens pas pour battu.  
J'explique que Person, qui a introduit  
cette cacographie dans le langage botanique,  
ne s'est point préoccupé de l'étymologie du terme  
générique emprunté par lui à Hill, qui n'a  
pas lu attentivement ou a oublié la phrase  
dans laquelle son prédécesseur a positivement  
donné cette étymologie et enfin que, par défaut  
d'attention, il n'a pas su reconnaître que  
Aecidium (page 62 del Hist. of plants), Acidium  
(page 11 *ibidem*) sont des fautes typographiques.  
que l'auteur n'a pas eu soin de corriger.  
Toutefois la correction a été faite par Hill dans  
la planche IV et, ce qui est tout à fait décisif,  
dans l'Index final où le mot Aecidium se  
trouve à la place qui lui convient d'après l'ordre  
des lettres Aec.....

Convaincu de la solidité de mon argu-  
mentation et sachant bien que vous êtes  
au nombre des savants qui aiment avant  
tout la Vérité, je me plais à espérer  
que dans vos publications ultérieures  
vous adopterez l'orthographe Aecidium,  
et déclarerez hautement que vous n'êtes  
pas de ceux qui invoquent la prescription  
pour maintenir dans la science une  
erreur, ou dans le langage une  
cacographie inutile et d'ailleurs indigne  
d'un homme instruit.  
Veuillez, cher Maître, agréer mes  
sentiments de vive admiration

St. Lager

Vous recevrez par l'intermédiaire du  
Ministère le tome XXI - 1896 de nos  
Annales où se trouve le fascicule que je vous  
envoie aujourd'hui.